

NEUVOSTON ASETUS (EY, EHTY, EURATOM) N:o 781/98,

annettu 7 päivänä huhtikuuta 1998,

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen muuttamisesta tasa-arvoisen kohtelun osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta, ja erityisesti sen 24 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty henkilöstösääntökomitean annettua lausuntonsa⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

ottaa huomioon yhteisön tuomioistuimen lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon yhteisön tilintarkastustuomioistuimen lausunnon⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

tasa-arvoisen kohtelun periaate olisi mainittava yhteisön virkamiehistöä koskevien henkilöstösääntöjen perustavaa laatua olevissa määräyksissä eikä ainoastaan palvelukseen ottamisen yhteydessä, ja

toimielimiä olisi pyydetävä määrittelemään yhteisellä sopimuksella myönteisiä toimia, joiden tarkoituksena on edistää miesten ja naisten tasa-arvoisia mahdollisuuksia henkilöstösääntöihin ja muuhun henkilöstöön sovelletta- viin palvelussuhteen ehtoihin kuuluvilla aloilla.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

"1 a artikla

1. Virkamiehillä on oikeus henkilöstösääntöjen nojalla tasa-arvoiseen kohteluun ilman että rotu, poliittinen, aatteellinen tai uskonnollinen vakaumus, sukupuoli tai sukupuolinen suuntautuminen otetaan huomioon suoraan tai välillisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta sellaisten henkilöstösääntöihin sisältyvien asianmukaisten määräysten soveltamista, joissa edellytetään tiettyä siviilisäätyä.

2. Jotta miesten ja naisten välinen täysi tosiasiallinen tasa-arvo toteutuisi käytännön työelämässä, tasa-arvoisen kohtelun periaate ei estä Euroopan yhteisöjen toimielimiä pitämästä voimassa tai toteuttamasta sellaisia erityisetuja tarjoavia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on helpottaa aliedustettuna olevan sukupuolen ammatillisen toiminnan harjoittamista taikka ehkäistä tai hyvittää ammattiuraan liittyviä haittoja.

3. Toimielimet määrittelevät yhteisellä sopimuksella ja kuultuaan henkilöstösääntökomiteaa toimenpiteitä ja toimia, joiden tavoitteena on edistää miesten ja naisten tasa-arvoisia mahdollisuuksia näihin henkilöstösääntöihin kuuluvilla aloilla, sekä toteuttavat aiheellisia toimenpiteitä erityisesti korjatakseen todellisen epä-tasa-arvon, joka vaikuttaa naisten mahdollisuuksiin näihin henkilöstösääntöihin kuuluvilla aloilla."

2) Korvataan 27 artiklan toinen kohta seuraavasti:

"Virkamiehet valitaan ilman rotuun, poliittiseen, aatteelliseen tai uskonnolliseen vakaumukseen, sukupuoleen tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää sekä riippumatta heidän siviilisäädystään tai perhetilanteestaan."

2 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja seuraavasti:

1) Korvataan 10 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Sovelletaan vastaavasti henkilöstösääntöjen 1 a artiklan, 5 artiklan 1, 2 ja 4 kohdan sekä 7 artiklan määräyksiä, jotka koskevat vastaavasti virkamiesten tasa-arvoista kohtelua, toimien ja ura-alueiden, johdon ura-alueiden ja palkkaluokkien luokittelua sekä virkamiesten virkoihin osoittamista."

2) Korvataan 12 artiklan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Muu väliaikainen henkilöstö valitaan ilman rotuun, poliittiseen, aatteelliseen tai uskonnolliseen vakaumukseen, sukupuoleen tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvaa syrjintää sekä riippumatta heidän siviilisäädystään tai perhesuhteistaan."

3) Lisätään 53 artiklaan kohta seuraavasti:

"Sovelletaan vastaavasti henkilöstösääntöjen 1 a artiklan määräyksiä, jotka koskevat virkamiesten tasa-arvoista kohtelua".

⁽¹⁾ EYVL C 144, 16.5.1996, s. 14

⁽²⁾ EYVL C 85, 17.3.1997, s. 128

⁽³⁾ Lausunto annettu 24. toukokuuta 1993.

⁽⁴⁾ Lausunto annettu 23. huhtikuuta 1997.

4) Korvataan 83 artikla seuraavasti:

"83 artikla

Sovelletaan vastaavasti virkamiesten oikeuksiin ja velvollisuuksiin liittyviä henkilöstösääntöjen 1 a artiklan, 11 artiklan, 12 artiklan ensimmäisen kohdan, 14 artiklan, 16 artiklan ensimmäisen kohdan, 17, 19 ja 22 artiklan, 23 artiklan ensimmäisen ja toisen kohdan

sekä 25 artiklan toisen kohdan määräyksiä sekä muutoksenhakekeinoja koskevia henkilöstösääntöjen 90 ja 91 artiklan määräyksiä."

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä huhtikuuta 1998.

Neuvoston puolesta

D. BLUNKETT

Puheenjohtaja
